

le boudoir
brasserie • café • restaurant
AIX EN PROVENCE

28, place des Tanneurs • 13100 Aix en Provence
04.42.61.35.19

CONTRE POINT
bistrot

04.42.21.13.02 @bistrot_contrepoint_aix
15 RUE CONSTANTIN 13100 - AIX-EN-PROVENCE

BRASSERIE DES ARTS
BAR ROCK'N ROLL

INSTAGRAM : BRASSERIE_DU_BAR_DES_ARTS - 09.63.61.89.12
31 RUE PORTALIS - 13100 AIX-EN-PROVENCE

EWIGO
Le réseau N°1 d'agences automobiles

Achat - Vente - Reprise - Intermédiation
Véhicule d'occasions toutes marques
Option Service Carte Grise

28 Rue Gustave Desplaces
13100 Aix-en-Provence
04 42 66 48 37
aix@ewigo.com www.ewigo.com

Nos Villages .COM

TOULON MARSEILLE 11^{ÈME}
MARSEILLE 12^{ÈME}
PLAN DE CUQUES MONTPELLIER
MARSEILLE 9^{ÈME} & 10^{ÈME}
MARSEILLE 7^{ÈME} PAYS D'AIX
MARSEILLE 8^{ÈME} & 9^{ÈME}
MARSEILLE CENTRE VILLE
MARSEILLE 4^{ÈME} & 5^{ÈME}
PAYS D'AUBAGNE
HYÈRES MARSEILLE 2^{ÈME}
MARSEILLE 8^{ÈME} / 6^{ÈME}
PLAN DE CAMPAGNE

Ensemble Dynamisons nos villages
l'Histoire et le Patrimoine

Brasserie Traditionnelle et Bistronomique
Apéro Dinatoire Vins

La Table du Sanglier

70 place Richelme 13100 Aix en Provence - Tél : 04 42 96 06 52 - latableusanglier@gmail.com

LES CAVES HENRI IV
de LE FORTIAL

Fermé samedi midi, dimanche et lundi

32, rue Espariat
Aix-en-Provence
Tél. : +33 (0)4 42 27 08 31

Restaurant

www.restaurant-lescaveshenri4-bylefortial.com

stéphane plaza
immobilier

Agence Stéphane Plaza Immobilier Aix-en-Provence
21, cours Sextius
13 100 Aix en Provence
09 86 36 64 00
aixenprovence@stephaneplazaimmobilier.com
www.aixenprovence.stephaneplazaimmobilier.com



LA ROTONDE
Aix-en-Provence

BRASSERIE, PIZZA, COCKTAILS
Service continu de 7h30 à 1h30

04 42 916 170
www.larotonde-aix.com

Nos Villages .COM

Péliganne
Berre l'Étang
AIX EN PROVENCE
Trets
Vitrolles
Gardanne
Allauch
Marignane
Marseille

lovely mum

Perrine vous accueille les mardi et mercredi de 13h à 19h, les jeudi, vendredi et samedi de 10h à 19h !
12 rue Victor Leydel
13100 Aix-en-Provence
Tél. : 09 67 43 30 69

LE PETIT CARTEL
HANDMADE IN LIMITED EDITION
Maroquinerie | Bijoux | Accessoires

Aix-en-Provence
1 rue Papassaudi, 13100 Aix
04 42 96 98 20
lepetitcartelaix@gmail.com

Nos Villages .COM

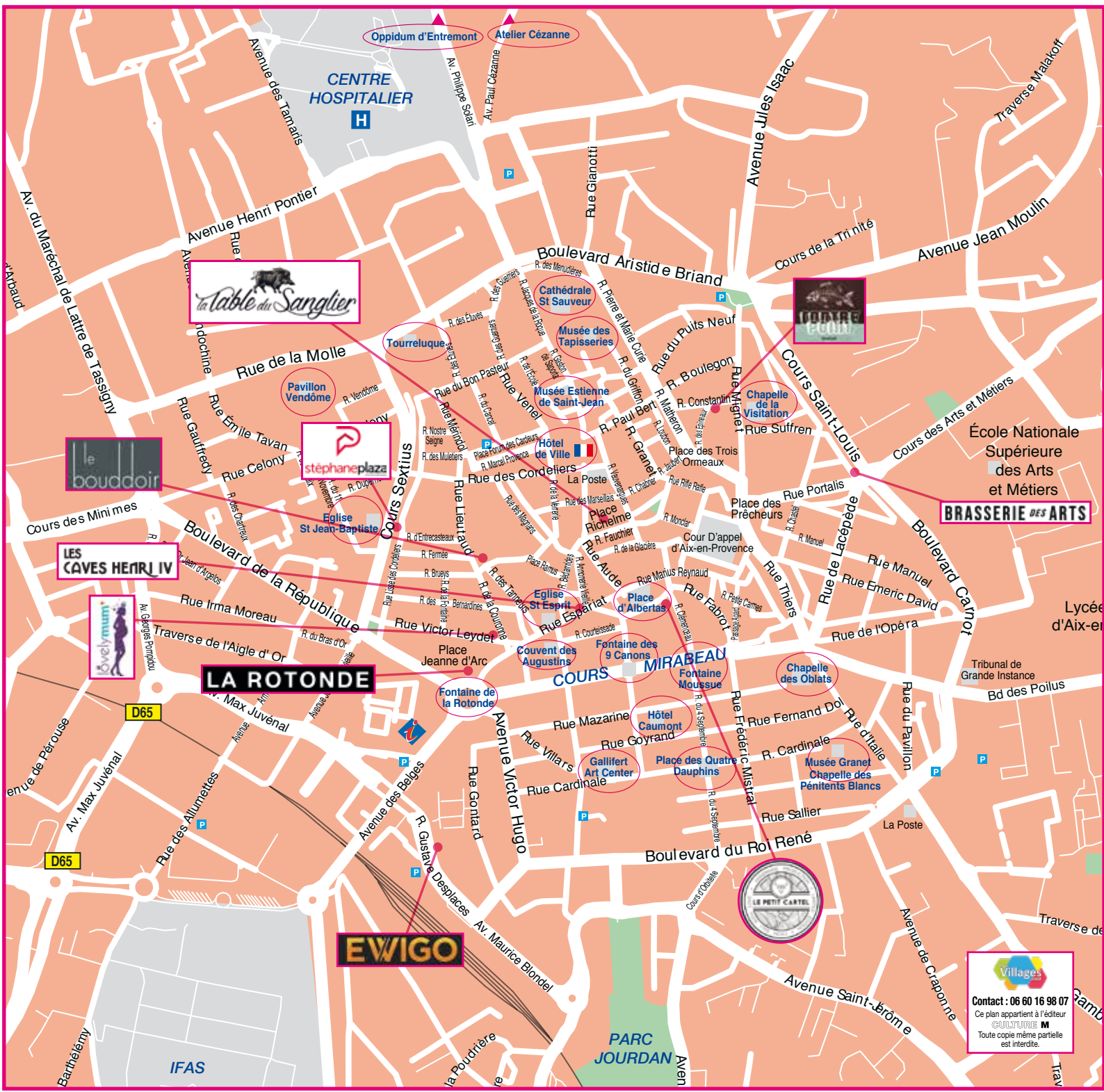
CULTURE M
06 60 16 98 07 - contact@culturem.fr
Conception : Creativ'id - Impression : Print concept
Traduction : Brenda.B, Edition Patrimoine
Photos : Edition Patrimoine, savoieleysses-Fotolia.com, Kevin-Fotolia.com, Gilles Valli
Information : Edition Patrimoine, wikipedia
Contenu soumis à la licence CC-BY-SA 3.0 :
(<http://fr.wikipedia.org/wiki/Aix-en-Provence>),
(<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.fr>),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/Cours_Mirabeau),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/Mus%C3%A9e_Granet),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/Cath%C3%A9drale_Saint-Sauveur_d%27Aix-en-Provence),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/Pavillon_de_Vend%C3%B4me_Aix-en-Provence),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/Mus%C3%A9e_du_Vieil-Aix),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/Bastide_du_Jas_de_Bouffan),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/Place_d%27Albertas),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89glise_Saint-Jean-de-Matte_d%27Aix-en-Provence),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/Place_des_Quatre-Dauphins),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/Fontaine_des_Neuf-Canons),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/Oppeidum_d%27Entremont),
(http://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89glise_du_Saint-Esprit_d%27Aix-en-Provence).
Diffusion : Commerçants - Entreprises - Administration
Ce plan appartient à l'éditeur CULTURE M
Toute copie même partielle est interdite.

Nos Villages .COM

Aix-en-Provence

Centre Ville

Map Info Free - 2020



Toutes les infos de votre quartier.

Flasher pour accéder à tous les quartiers !!

Nos Villages

Besoin d'imprimer ?

TOUT TYPE D'IMPRESSION ET CONCEPTION GRAPHIQUE !

■ Carte de visite
■ Flyer
■ Dépliant
■ Magazine

CULTURE M 06 60 16 98 07

Nos Villages .COM

Ensemble découvrons les villages
HISTOIRE - PATRIMOINE - CULTURE

www.nosvillages.com
Nos Villages

Histoire - Patrimoine - Culture *History - Heritage - Culture*

Histoire *History*

AIX-EN-PROVENCE *AIX-EN-PROVENCE*

Le nom Aix est commun à plusieurs communes et hameaux en France: provient du latin aqua «eau» au pluriel Aquis «les Eaux», d'où la forme Aix. Il désigne souvent des eaux thermales. Aix-en-Provence, est fondée en 122 av. J.-C., et nommée Aquae Sextiae en 102 av. J.-C. par Tite-Live, le fondateur de la ville étant Gaius Sextius Calvinus. La ville est nommée en 1250 Aquis in Provincia. La commune reçoit son nom moderne d'«Aix-en-Provence» en 1932.



Au IV^e siècle av. J.-C., la Basse-Provence est occupée par la tribu celto-ligure des Salyens, dont la capitale, l'oppidum dit d'Entremont, se situe au nord d'Aix, sur la route de Puyriscard. En 123 av. J.-C., à la suite de l'appel des Grecs de Massalia (Marseille), en conflit permanent avec les tribus ligures et gauloises du voisinage, le consul Gaius Sextius Calvinus prend et détruit cette ville-oppidum. Il y installe ensuite, près des sources thermales, un camp qui devient rapidement une ville, du nom d'Aquae Sextiae (Eaux de Sextius), afin d'assurer la sécurité des transports commerciaux entre Rome et la cité phocéenne de Massalia. Ainsi Aix avait été créé pour tenir en respect le peuple salyen qui pouvait inquiéter Marseille, l'alliée de Rome. Au IV^e siècle, la ville devient la capitale de la Narbonnaise deuxième. Elle est ensuite occupée par les Wisigoths en 477. Au siècle suivant, elle est envahie tour à tour par les Francs et les Lombards, puis en 731 par les Sarrasins. Les comtes de Provence (maisons d'Anjou et d'Aragon) décident d'en faire leur nouvelle résidence en 1189, cette position de force va non seulement donner à Aix le statut de capitale de Provence, mais surtout permettre un développement sans précédent de la ville. À ce titre, l'installation du roi René, duc d'Anjou, comte de Provence, roi titulaire de Sicile, au XV^e siècle, marque l'âge d'or de la cité, qui conservera à jamais le titre de «cité du roi René». En 1501, Louis XII y établit le Parlement de Provence qui perdure jusqu'à la Révolution. Aix-en-Provence est la ville où Paul Cézanne (1839-1906) a passé sa vie et où Émile Zola ses dix-huit premières années. C'est au collège Bourbon (actuel collège Mignet) que s'est forgée la profonde amitié qui les a unis. *The name "Aix" is common to many towns and hamlets in France: from the Latin word "aqua" meaning water and "aquis" in plural form, it gave the present form of the name Aix. It often refers to thermal waters. Aix-en-Provence was founded in 122 BC and named Aquae Sextiae in 102 BC by the founder of the city: Gaius Sextius Calvinus. In 1250 the town was named Aquis in Provincia but it was given its current name Aix-en-Provence in 1932. In the 4th century BC, the Basse-Provence was occupied by the Celto-Ligurian tribe of Salyens, whose capital the Oppidum called Entremont, was located in the North of Aix, on Puyriscard road. In 123 BC, after the call of Greeks Marseilles who were permanently in conflict with the Ligurian and Gallic tribes, consul Gaius Sextius Calvinus took this Oppidum town and destroyed it. Afterwards, he implemented near the thermal waters a camp which quickly became a town named Aquae Sextiae (Sextius Waters), to ensure security for trade between Rome and Marseille. Aix was therefore created to keep the Salyens people under control as they could bother Marseille, the ally of Rome. In the 4th century, the town became the capital of the Gallic Narbonne and later on, in 477 it was occupied by the Visigoths. The next century, the town was invaded turn by turn by the Franks and Lombard peoples, to finally end up into the hands of the Sarasin in 731. In 1139, The Dukes of Provence (House*

of Anjou and Aragon) decided to settle down in Aix. This position of strength not only gives Aix the title of Capital of Provence but more importantly lead to a considerable growing of the town. Regarding to this, the establishment of King René, Duke of Anjou, Count of Provence and titular King of Sicily, marked in the 15th century the golden age of the town. Still nowadays Aix carries the title of "City of King Rene". In 1501, King Louis XII set up the Parliament of Provence which remained until the French Revolution. Aix-en-Provence was the place where Paul Cézanne (1839-1906) spent his life with Emile Zola during his first eighteen years. Their friendship has grown at the Bourbon secondary school (currently Mignet secondary school).

COURS MIRABEAU *COURS MIRABEAU*



Construit à partir de 1649 à l'emplacement du rempart sud de la ville, fut la volonté de propriétaires bourgeois qui réclament une promenade pour carrosses et piétons. Simplement baptisé à sa création «le Cours», il est renommé «cours Mirabeau» en 1876. *Built up in 1649 in the town South rampart, the conservative bourgeois owners expressed their wish for a promenade only for carriages and pedestrian. Quite simply named "the Cours" at its creation, it was renamed "Cours Mirabeau" in 1876.*

LA FONTAINE DE LA ROTONDE *LA FONTAINE DE LA ROTONDE*

La fontaine de la Rotonde construite en 1860 a été réalisée par l'ingénieur des Ponts et Chaussées Théophile de Tournadre. *Built in 1860 La fontaine de la Rotonde was designed by the engineer of the Ponts et Chaussées, Théophile de Tournadre.*



ATELIER DE CEZANNE *ATELIER DE CEZANNE*

Petit atelier de Paul Cézanne avec son mobilier, les modèles de ses natures mortes et ses outils de travail. *The little workshop of Paul Cézanne depicts his furniture, still life painting models and work tools.*



CHAPELLE DES PÉNITENTS BLANCS *CHAPELLE DES PÉNITENTS BLANCS*

La Chapelle des Pénitents Blancs date du XVII^e siècle. Elle abrite la collection Granet XX^e. La Chapelle des Pénitents Blancs dates back to the 17th century. It houses the Granet XX^e collection.



CATHÉDRALE SAINT-SAUVEUR *CATHÉDRALE SAINT-SAUVEUR*

La Cathédrale Saint-Sauveur est construite sur l'emplacement du forum antique où se trouvait un temple dédié à Apollon. Baptistère du VI^e siècle, nefs XII^e, XIII^e et XVII^e siècles. *The Cathedral of Saint-Sauveur is built on the site of the ancient forum where was a temple dedicated to Apollo. Baptistry of the 6th century, naves 12th, 13th and 17th centuries.*



LE PAVILLON DE VENDÔME *LE PAVILLON DE VENDÔME*

Le pavillon de Vendôme est un hôtel particulier hors les murs construit au XVII^e siècle pour le duc de Vendôme. Il a abrité les amours du duc et de la Belle du Canet, Lucrèce de Forbin-Solliès. Il abrite aujourd'hui un musée municipal. *Le Pavillon de Vendôme is a mansion outside the walls built in the seventeenth century for the Duke of Vendome. It shelters the loves of the duke and the Belle du Canet, Lucrèce de Forbin-Solliès. It now houses a municipal museum.*



LE MUSÉE DU VIEIL-AIX *LE MUSÉE DU VIEIL-AIX*

Le musée du Vieil-Aix se trouve dans l'hôtel d'Estienne de Saint-Jean depuis 1930. Celui-ci a été reconstruit dès 1671 par les frères Vallon, architectes, et le maître-maçon Jaubert auquel on doit aussi les hôtels Boyer d'Eguilles et de Grimaldi-Régusse. Il appartenait à Charles d'Estienne de Saint-Jean de La Salle à qui il doit son nom. Il l'a vendu à son gendre Joseph de Martiny, qui a commandité les travaux. *The Vieil-Aix museum is located in the Hotel d'Estienne de Saint-Jean since 1930. It was rebuilt in 1671 by the architects Vallon brothers and the master builder Jaubert, who also owned the construction of the Hotel de Boyer d'Eguille, and the Hotel de Grimaldi-Régusse. It belonged to Charles d'Estienne de Saint-Jean de La Salle to whom he owes his name. He sold it to his son-in-law Joseph de Martiny, who commissioned the works.*



L'HÔTEL DE CAUMONT *L'HÔTEL DE CAUMONT*

L'hôtel de Caumont a été construit entre 1715 et 1742 sur les plans de Robert de Cotte, architecte du Roi, pour François Roland de Tertulle de Réauville. L'hôtel de Caumont a appartenu aux Tertulle de Réauville



puis aux Bruny de La Tour d'Aigues, le balcon central porte les armoiries des Bruny...la dernière propriétaire fut Pauline de Caumont descendante des Bruny de La Tour d'Aigues. Il abrite aujourd'hui un centre d'art. *L'hôtel de Caumont was built between 1715 and 1742 on the plans of Robert de Cotte, architect of the King for François Roland de Tertulle de Réauville. L'hôtel de Caumont belonged to Tertulle Réauville and Bruny de La Tour d'Aigues, the central balcony bears the coat of arms of Bruny ... the last owner was Pauline de Caumont descendant of the Bruny de La Tour d'Aigues. It now houses an art center.*

PLACE D'ALBERTAS *PLACE D'ALBERTAS*

Située en face de l'hôtel particulier du Marquis d'Albertas, la place est aménagée en 1745 pour Jean-Baptiste d'Albertas, fils du marquis, sur le modèle des places royales parisiennes, élégante et théâtrale. La fontaine de 1912 a été réalisée par les élèves de l'Ecole Nationale des Arts et Métiers d'Aix. *Located in front of the private mansion of the Marquis d'Albertas, the square was built in 1745 for Jean-Baptiste Albertas, son of the marquis, on the model of Parisian royal squares, elegant and theatrical. The fountain of 1912 was made by the students of the National School of Arts and Crafts of Aix.*



EGLISE SAINT-JEAN-DE-MALTE *EGLISE SAINT-JEAN-DE-MALTE*

L'église Saint-Jean-de-Malte, est la première église gothique de Provence. Elle se situe à l'extrémité est de la rue Cardinale. Elle a été construite sur l'emplacement d'une première chapelle érigée par les Hospitaliers à leur installation à Aix, au XII^e siècle. *This edifice was the first gothic church in Provence. Located on the very east Cardinale' street, it was built up on the site where a first chapel was implemented by the Hospitaliers at their arrival in Aix, in the 12th century.*



PLACE DES QUATRE-DAUPHINS *PLACE DES QUATRE-DAUPHINS*

Elle est entourée d'hôtels particuliers, dont, à l'angle nord-est, l'hôtel de Boisgelin, construit en 1655 par Pierre Pavillon (1612-1670). Au centre de la place, se trouve la fontaine des Quatre-Dauphins, de style baroque, sculptée en 1667 par Jean-Claude Rambot. *The place is surrounded by private mansion houses. In the top North-East corner of the square, the Hotel de Boisgelin was built up in 1655 by Pierre Pavillon (1612-1670). At the centre of the square remains the fountain of Quatre-Dauphin, designed in a baroque style and sculpted in 1667 by Jean-Claude Rambot.*



VESTIGES DU PALAIS COMTAL *VESTIGES DU PALAIS COMTAL*

Un fortin est créé au XII^e siècle puis agrandi au cours des siècles. Suite au rattachement de la Provence à la France, il devient le siège du Parlement et de la Cour des Comptes. Il est détruit en 1786 pour cause de vétusté. *A fort was created in the twelfth century and enlarged over the centuries. Following the attachment of Provence to France, it becomes the seat of Parliament and the Court of Accounts. It is destroyed in 1786 because of obsolescence.*



FONTAINE DES NEUF CANON *FONTAINE DES NEUF CANON*

Datant de 1651, elle est attribuée à Laurent Vallon. De par sa margelle basse, elle servait d'abreuvoir lors de la transhumance. Le terme « canon » désigne le tuyau qui gère le débit de l'eau vers l'extérieur. *Dating from 1651, it is attributed to Laurent Vallon. Because of its low border, it served as a watering place during transhumance. The term «canon» refers to the pipe that manages the flow of water to the outside.*



OPPIDUM D'ENTREMONT *OPPIDUM D'ENTREMONT*

Il est habité à partir de 180 av. J.-C.-170 av. J.-C. Avec la prise de l'oppidum par les Romains, en 123 av. J.-C., le plateau est abandonné et les populations de l'oppidum viennent peupler la nouvelle ville romaine créée au pied du plateau : Aquae Sextiae. Vers 90 av. J.-C., le site est totalement inhabité. *This archaeological site got populated from 170-180 BC. When the Roman conquered the Oppidum town in 123 BC, the site was abandoned and many populations came to settle down in the new Roman town at the bottom of the plateau: Aquae Sextiae. Around 90 BC, the site was completely uninhabited.*



EGLISE DU SAINT-ESPRIT *EGLISE DU SAINT-ESPRIT*

Elle a été construite au XVIII^e siècle à l'emplacement d'un hôpital, dénommé l'hôpital du Saint-Esprit. *It was built in the 18th century on a hospital site named "L'Hôpital du Saint-Esprit".*



CHAPELLE DES OBLATS *CHAPELLE DES OBLATS*

Une première chapelle est construite en 1625 pour desservir le couvent des carmélites d'Aix-en-Provence. *In 1625, a first chapel was built up to prevent the monastery from the Carmelites of Aix-en-Provence.*



Patrimoine Loisir : à voir/à visiter *Leisure and Heritage : to see and visit*

• HÔTEL DE VILLE



• GALLIFERT ART CENTER



• L'ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE



• MUSÉE GRANET



• MUSÉE DES TAPISSERIES



• CHAPELLE DE LA VISITATION

Construite entre 1647 et 1652.

• TOURRELUQUE



• COUVENTS DES AUGUSTINS



• FONTAINE MOUSSUE



• LES CAVES HENRI IV

Venez découvrir une magnifique fresque du XV^e siècle dans hall d'entrée du Restaurant Les Caves Henri IV. 32, rue Espariat 13100 Aix-en-Provence Tél. : +33 (0)4 42 27 08 31 www.restaurant-lescaveshenri4-byleformal.com



• LOVELY MUM

Vêtements et accessoires pour futures mamans & super-bébés Le credo de Lovely Mum : sublimer et chouchouter les femmes durant l'une des plus belles aventure de leur vie ! Collections de vêtements de grossesse élégants et confortables à des prix raisonnables, et plus encore... 12 rue Victor Leydet - 13100 Aix-en-Provence Tél. : 09 67 43 30 69

